

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu bezpłatnie. Właściciele domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł,
kwartalnie 1.— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego
miejsce 20 groszy.

Przypomnienie.

Magistrat przypomina, że ostateczny termin płatności podatku budynkowego i od placów budowlanych za rok 1930/31 upływa z dniem 15. lutego 1931. Po upływie tego terminu nastąpi przymusowe ściąganie zaległych kwot po doliczeniu 20% za zwłokę i kosztów egzekucyjnych.

Królewska Huta, dnia 7. stycznia 1931.

Magistrat.

Magistrat m. Królewskiej Huty

ogłasza

przetarg

na dostawę 400 m³ drzewa opałowego.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 14. stycznia 1931 r. o godz. 10³⁰ w Miejskim Urzędzie Budowlanym, pokój 131.

Podkłádki ofertowe są do nabycia od dziś w pokoju 122.

Wiadomości Statystyczne

miasta Królewskiej Huty.

Biblioteka Jagiellońska



1002036021

Miesiąc: grudzień 1930 r.



I. Ruch ludności (naturalny).

1. Małżeństwa według wyznania i stanu cywilnego.

W y z n a n i e					S t a n c y w i l n y					
rz.-kat.	ewan- gel.	moj- żesz.	inne	wyzn. mie- szane	Razem	obie strony stanu wolnego	obie strony owdow- wiałe	Wdowcy z niezamężnymi	Wdowcy z bezżennymi	Razem
4	—	3	—	1	8	7	1	—	—	8

2. Urodzenia.

Wyznanie rodziców	Żywo urodzeni									Nieżywo urodzeni									Ogółem urodzeń		
	ślubni			nieślubni			Ogółem			ślubni			nieślubni			Ogółem					
	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem
Rzym.-kat.	69	55	124	4	6	10	73	61	134	3	1	4	1	1	2	4	2	6	77	63	140
Ewangelickie . . .	1	—	1	—	1	1	1	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	2
Mojżeszowe . . .	2	—	2	1	1	2	3	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4
Inne lub miesz. . .	3	—	3	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3
Razem:	75	55	130	5	8	13	80	63	143	3	1	4	1	1	2	4	2	6	84	65	149

3. Zgony <oprócz nieżywo urodzonych> według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych.

Stan cywilny	W y z n a n i e z m a r ł y c h															Ogółem		
	rzymsko-katol.			ewangelickie			mojżeszowe			i n n e			nieznane					
	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem
Wolny . . .	27	21	48	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27	22	49
Małżeński . .	20	14	34	2	2	4	1	—	1	—	—	—	—	—	—	23	16	39
Wdowi . . .	4	25	29	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	28	32
Rozwiedziony .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niewiadomy .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem	51	60	111	2	6	8	1	—	1	—	—	—	—	—	—	54	66	120

4. Przyrost naturalny.

Żywo urodzeni			Zgony (bez obcych)			Przyrost naturalny względnie ubytek w końcu miesiąca		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	ogółem
80	63	143	49	66	115	31	3*)	28
						*) ubytek		

II. Zdrowie publiczne.

1. Ruch chorych w Szpitalu Miejskim.

Stan chorych 30. 11. 1930 r.			Przybyło chorych			Zwolniono						Ogółem			Zmarło			Stan chorych 31. 12. 1930 r.		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
65	82	147	82	69	151	20	20	40	43	36	79	63	56	119	7	4	11	77	91	168
						(39)* (24)* (63)*														

(*) Liczby w nawiasach wykazują zwolnionych do leczenia ambulatoryjnego.

[illegible]

Rynek pracy.

Klasy zawodu	P o d a ż i p o p y t												Bezrobotni		
	Liczba mieszkańców poszukujących pracy			Liczba zgłoszonych wolnych miejsc			Wysłano kandydatów na wakuujące miejsca			Umieszczono i zdjęto z ewidencji			Liczba zarejestrowanych bezrobotnych		
	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem
Górnictwo	723	15	738	22	—	22	28	—	28	29	—	29	694	15	709
Hutnictwo	547	39	586	21	—	21	29	—	29	34	—	34	513	39	552
Przemysł metalowy .	530	—	530	24	—	24	26	—	26	35	—	35	495	—	495
„ budowlany .	445	—	445	57	—	57	61	—	61	61	—	61	384	—	384
„ drzewny .	55	—	55	7	—	7	10	—	10	7	—	7	48	—	48
„ chemiczny .	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Robotnicy niewykwalif.	1435	335	1770	56	22	78	65	29	94	75	34	109	1360	301	1661
Służba domowa . .	85	127	212	1	2	3	1	4	5	5	4	9	80	123	203
Robotnicy rolni . . .	5	1	6	2	—	2	2	—	2	2	—	2	3	1	4
Biuraliści	86	74	160	—	2	2	—	2	2	7	15	22	79	59	138
Technicy	38	3	41	2	—	2	2	—	2	7	—	7	31	3	34
Inni	53	11	64	1	2	3	1	2	3	4	2	6	49	9	58
Praktykanci	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inni młodociani . .	128	18	146	—	—	—	—	—	—	1	—	1	127	18	145
Inne zawody	212	68	280	9	4	13	9	4	13	26	10	36	186	58	244
Razem	4 343	691	5 034	202	32	234	234	41	275	293	65	358	4050	626	4676

P o ż a r y .

Rodzaj pożaru	Podług dzielnic		Podług przyczyn						Ogólna ilość pożarów
	I. (połudn. część miasta)	II. (północna część miasta)	Rozmyślne podpalenie	Eksplozja	Wadliwa konstrukcja	Nie-ostrożność	Inne przyczyny	Nieznana przyczyna	
Dachowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pokojowy lub piwniczny	2	1	—	—	—	3	—	—	3
Sufitowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kominowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inny	—	1	—	—	—	—	—	1	1
Fałszywe alarmy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem:	2	2	—	—	—	3	—	1	4

Frekwencja w Miejskim Zakładzie dla bezdomnych.

Pozostało z miesiąca listopada 1930 r.			Przybyło			Opuściło Zakład			Stan w dniu 1. stycznia 1931 r.			Z tego	
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	miejsco- wych	pozamiej- scowych
19	1	20	9	—	9	4	—	4	24	1	25	20	5

Ruch budowlany

	Nowe budowle					Przebudowy					Nadbudowy										
	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem	mieszkalne	przemysł. i handlowe	użyteczności publicznej	inne	razem						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15						
Rozpoczęto budować	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—	3	—	—	3						
Znajdowało się w budowie	10	9	1	—	20	3	4	—	—	7	18	2	—	—	20						
Zakończono budowę	budynki	izb mieszkalnych			ogółem budynków w tem izb mieszkalnych	budynki	izb mieszkalnych			ogółem budynków w tem izb mieszkalnych	budynki	izb mieszkalnych			ogółem budynków w tem izb mieszkalnych						
	—	—	2	—	1	3	—	1	22	2	—	—	3	22	3	13	1	—	—	4	13

Rzeźnia Miejska w Królewskiej Hucie. Ubój zwierząt.

Bydło rогate					Trzoda chlewna	Owce	Kozy	Konie
Woły	Buhaje	Krowy	Jałowizna (jałówki i byczki)	Cieleta				
98	202	848	166	1301	7226	6	—	39

Dokształcająca Szkoła Kupiecka

Plan nauki na I-sze półrocze roku szkolnego 1930/31.

Klasa	Gospodarz klasy	Nauka odbywała się w czasie									
		Poniedziałek		Wtorek		Środa		Czwartek		Piątek	
		od	do	od	do	od	do	od	do	od	do
		godziny	godziny	godziny	godziny	godziny	godziny	godziny	godziny	godziny	godziny
przyg. A.	Szafir	6 ⁵⁵	10 ¹⁰	7 ⁴⁵	11 ¹⁰	—	—	—	—	9 ²⁵	12 ⁰⁰
„ B.	Saduś	—	—	15 ⁴⁰	18 ⁵⁵	14 ⁰⁰	17 ¹⁵	16 ³⁰	18 ⁰⁵	—	—
„ C.	Szafir	6 ⁵⁵	10 ¹⁰	6 ⁵⁵	10 ¹⁰	—	—	10 ²⁵	12 ⁵⁰	—	—
Klasa I a	Pitrowa	9 ²⁵	12 ⁵⁰	—	—	—	—	10 ²⁵	12 ⁵⁰	6 ⁵⁵	10 ¹⁰
„ I b	Saduś	—	—	16 ³⁰	18 ⁵⁵	14 ⁰⁰	16 ²⁵	14 ⁵⁰	18 ⁰⁵	—	—
„ I d	Wisłocka	—	—	10 ²⁵	12 ⁵⁰	8 ³⁵	12 ⁰⁰	—	—	6 ⁵⁵	10 ¹⁰
„ II a	Pitrowa	—	—	9 ²⁵	12	6 ⁵⁵	10 ¹⁰	9 ²⁵	12 ⁵⁰	—	—
„ II b	Bienia	—	—	14 ⁰⁰	16 ²⁵	15 ⁵⁰	18 ⁵⁵	15 ⁴⁰	18 ⁰⁵	—	—
„ II c	Wisłocka	—	—	7 ⁴⁵	11 ¹⁰	6 ⁵⁵	10 ¹⁰	7 ⁴⁵	10 ¹⁰	—	—
„ III	Bienia	6 ⁵⁵	9 ²⁰	—	—	—	—	6 ⁵⁵	9 ²⁰	6 ⁵⁵	10 ¹⁰

Wykaz zgłoszeń

procederu za miesiąc grudzień 1930 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień roz- poczęcia procederu
1	2	3	4	5
1	Sygor Rudolf	Damrotha 11	handel towarami galanteryjnymi	1. 12. 30.
2	Małecki Stanisław	Rynek 7	sklep tytoniowy Wolności 88	1. 12. 30.
3	Danielski Emilja	Miczkiwicz 76	piekarnia	1. 12. 30.
4	Maczyk Szlama	Szpitalna 4	handel towarami krótkimi i bielizną na targach	1. 12. 30.
5	Kamiński Augustyn	Graniczna 3	sklep rzeźnicki	1. 12. 30.
6	Bienek Stefan	Krótką 5	warsztat mechaniczny naprawy obuwia pod firmą „But“, M. Piłsudskiego 1	3. 12. 30.
7	Wolniaszek Stefan	Narożna 6	zakład fryzjerski	1. 1. 31.
8	Nowak Józef	Wolności 56	sprzedaż środków dezynfekcyjnych do wytępienia chorób ziemniaczanych i t. p. chorób ziemnych	5. 12. 30.
9	Weis Elżbieta	Styczyńskiego 57	sklep spożywczy	9. 12. 30.
10	Hojka Anra	Cmentarna 21	handel jarzyną, kartoflami i owocami	9. 12. 30.
11	Ochwald Zofja	ks. Gałęzki 2	handel ozdobami na choinkę	9. 12. 30.
12	Zenker Rudolf	Wolności 43	budowa instrumentów muzycznych	10. 12. 30.
13	Rusek Jadwiga	Hajducka 11	sklep towarów spożywczych	10. 12. 30.
14	Hersztein Szmul	Wolności 84	handel skórą i przyborami szewskimi na targach	10. 12. 30.
15	Glinka Tomasz	Mieleskiego 13	sprzedaż wyrobów tytoniowych	13. 12. 30.
16	Nowak Ryszard	św. Jacka 6	Biuro porady prawnej	15. 12. 30.
17	Paletta Marja	Mieleskiego 39	handel nabiałem na targach	16. 12. 30.
18	Berndt Helena	Dąbrowskiego 38	pralnia, Bytomska 44	6. 12. 30.
19	Franek Antoni	Nomiarki 3	warsztat wyrobu cukierków	18. 12. 30.
20	Kuderowa Rozalja	Mieleskiego 26	wyrób hawajek (instrumentów muzycz- nych)	1. 1. 31.
21	Artymkowa Anna	Sobieskiego 14	handel wełną	1. 7. 29.
22	„Rekord“ wł. Głowacki Karol	Sobieskiego 14	sprzedaż maszyn pończosznich	20. 12. 30.
23	Gamsa Marja	Mickiewicza 63	sklep towarów spożywczych	22. 12. 30.
24	Rudzi Gertruda	ks. Gałęzki 49	handel mięsem na targach	22. 12. 30.
25	Ogal Leon	Średnia 3	handel mięsem na targach	22. 12. 30.
26	Smolka Juljusz	Szpitalna 18	warsztat szewski	22. 12. 30.
27	Stonin Zelman	Pudlarska 9	skład galanteryjny	22. 12. 30.
28	Józefiak Berta	Redena 1	skład towarów spożywczych	23. 12. 30.
29	Slotos Olga	Wolności 27	skład mebli oraz fabryka materaców patentowych	23. 12. 30.
30	Jaskulski Władysław	Katowice, Młyńska 41	handel produktami rolnymi pod firmą „Rolnik“	1. 1. 31.
31	Patrias Juljusz	Bielsko, Mickiewicza 19	skład sukna oraz przyborów krawieckich Dworcowa 4	1. 1. 31.
32	Froman Icek Turner Sander Josek	3-go maja 37	skład mebli Gimnazjalna 42	1. 1. 31.
33	Luks Emanuel	Hajducka 36	skład spożywczy	1. 1. 41.
34	Fabian Karol i Niemiec Wa- lenty	Wolności 43	skład spożywczy, Katowicka 19	1. 1. 31.
35	Offner Szymon	Jagiellońska 3	sklep towarów tekstylnych	1. 8. 30.
36	Klyta Eryk	Gimnazjalna 23	sklep pieczywa i piekarnia	1. 1. 31.
37	Bocionek Józef	Hajducka 12	trafika oraz sprzedaż wód mineralnych	29. 12. 30.
38	Wołczyk Marja	Jadwigi	trafika oraz sprzedaż cukierków i wód mineralnych	1. 1. 31.
39	Czempas Alma	3-go maja 14	sprzedaż mięsa i wędlin	2. 1. 31.
40	Markiewicz Hubert	3-go maja 45	sklep manufaktury	2. 1. 31.
41	Offner Samuel	Wolności 19	sklep towarów tekstylnych	1. 8. 30.
42	Blidowa Marja	3 go maja 13	sklep towarów kolonialnych	1. 1. 31.
43	Lauterbach Anna i Gertruda	Wolności 56	przedsiębiorstwo pogrzebowe	1. 1. 31.
44	Sakański Franciszek	3-go maja 11	pośrednictwo handlowe	1. 1. 31.
45	Marmolowa Bronisława	3-go maja 103	przyróżdo-lecznictwo	1. 1. 31.
46	Mikołajewski Jan	Gimnazjalna 1	biuro handlowe pod firmą „Kadem“	2. 1. 30.
47	Cedzich Anna	Wolności 38	sprzedaż towarów krótkich	1. 1. 31.
48	Nowacki Józef	Bytomska	zakład fryzjerski	1. 1. 31.
49	Knapiek Juljusz	Kordeckiego 16	sprzedaż cukierków	1. 1. 31.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień roz- poczęcia procederu
1	2	3	4	5
50	Fruchthändler Julda	Piastowska 13	sklep towarów tekstylnych, Wolności 52	1. 1. 31.
51	Bieroński Teofil	Katowicka 6	handel mięsem w hali targowej	1. 1. 31.
52	Mirowska Marta	3-go maja 59	skład kwiatów	1. 1. 31.
53	Owczarek Jan i Geck Henryk	Orzegów Bytom	przedstawicielstwo firmy „Montania” sprzedaż maszyn dla kopalń i hut	1. 1. 31.
54	Dubas Jan	3-go maja 59	warsztat blacharski	1. 1. 31.
55	Adelist Moszek	Mieleckiego 32	piekarnia	1. 1. 31.
56	Podstolska Szajndla	Mickiewicza 30	sprzedaż nabiału na targach	1. 1. 31.
57	Wajsberg Szajndla	Sosnowiec,		
58	Grosberg Abraham	Modrzejowska 31 Mieleckiego 5.	skład Kazimierza 5 zakup i sprzedaż skór	1. 1. 31. 1. 1. 31.

Wykaz odmeldowań

procederu za miesiąc listopad 1930 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprze- stania wy- konywania procederu
1	2	3	4	5
1	Leopold Helmut	Marjańska 19	sprzedaż nasion i kwiatów	1. 11. 30.
2	Stenzel Olga	Gimnazjalna 69.	krawiectwo	3. 11. 30.
3	Obracaj Bernard	Katowice-Dąb, ul. Agnieszki	warsztat ślusarski i instalacyjny, ul. Gałeczki	3. 11. 30.
4	Balard Katarzyna	Mieleckiego 37	handel lodami owocowymi	3. 11. 30.
5	Cierpka Ernest	Kalidego 1	przedstawicielstwo firmy „Wilczek”	1. 7. 30.
6	Madeja Franciszek	Krzyżowa 27	wyrób i sprzedaż lodów owocowych	4. 11. 30.
7	Nowak Józef i Opiela Teodor	Wolności 56	wytwórnia nawozów dezynfekcyjnych przeciw rakowi ziemniaczanemu	4. 11. 30.
8	Mecha Erwin	Chrobrego 13	detaliczna sprzedaż artykułów sporto- wych, Rynek 5	4. 11. 30.
9	Szpigler Moszek	Karola Miarki 25	wyrób marmelady	5. 11. 30.
10	Wojcikówna Emilja	Hajducka 50	handel nabiałem i jajami w hali targowej	31. 7. 30.
11	Baar Anna	Sobieskiego 18	handel nabiałem, drobiem i owocami leśnymi	5. 11. 30.
12	Woszek Franciszka	ks. Ficka 6	handel owocami i jarzyną na targach	1. 11. 30.
13	Kühnel Wilhelm	Mickiewicza 60	sprzedaż ziemiofodów	26. 10. 30.
14	Hajek Hubert	Szopena 14	warsztat instalacyjny	31. 10. 30.
15	Fajerman Rojzla	Lig. Górnicza 44	sklep towarów spożywczych	10. 11. 30.
16	Nowak Józef	Wolności 56	wytwórnia nawozów dezynfekcyjnych przeciw rakowi ziemniaczanemu	11. 11. 30.
17	Lindor Franciszka	Sobieskiego 22	handel grzybami i owocami leśnymi	12. 11. 30.
18	Rybold Wilhelm	Hajducka 4	kołodziejstwo	12. 11. 30.
19	Pieruszka Elfryda	Konopnickiej 12	sprzedaż żurnali w hali targowej	13. 11. 30.
20	Polski Dom Higieniczno- Sanitarny, wł. Bentkowska Cholewa	Stawowa 3 a	sprzedaż artykułów higieniczno- sanitarnych	14. 11. 30.
21	Rückner Wilhelm	Dąbrowskiego 11	sprzedaż artykułów krótkich	16. 7. 30.
22	Buchwald Alojzy	3-go maja 75	handel piwa i wód mineralnych	17. 11. 30.
23	Gembara Gertruda	Redena 8	handel grzybami i jagodami na targach	18. 11. 30.
24	Hercog Janina	Cmentarna 32	handel jarzyną, owocami oraz kartoflami	19. 11. 30.
25	Kaczmarek Anna	Bytomska 93	skład spożywczy, ul. Styczyńskiego 12	19. 11. 30.
26	Kaczmarkowa Anna	Styczyńskiego 12	handel kartoflami	19. 11. 30.
27	Szymińska Marja	Mickiewicza 7	szewstwo	20. 11. 30.
28	E. R. Szoen i Ska.	Gimnazjalna 19	lakiernia i reparacja powozów	21. 11. 30.
29	E. Antończyk	Katowice, Sienkiewicza 22	skład cukierków i sprzedaż gazet i żurnali	22. 11. 30.
30	Süsmann Marta	Wolności 33	agentura dla towarów tekstylnych	22. 11. 30.
31	Katryniok Marja	Wolności 31	sprzedaż owocu, jarzyny i ziemniaków	26. 11. 30.
32	Hermann Hugon	Pocztowa 2	sprzedaż pieczywa	27. 11. 30.
33	Pasternak Józef	Hajducka	przedsiębiorstwo	27. 11. 30.
34	Paroliczek Franciszek	Grunwaldzka 16	warsztat mechaniczny	29. 11. 30.
35	Dr. Pordes	św. Jacka 6	biuro porady prawnej	29. 11. 30.

Opłata za światło elektryczne bez licznika.

Przy cenie obecnej 65 gr. za kilowatgodzinę kosztuje świecenie przy użyciu żarówki metalowej 150 wolt

	16	25	32	50	—	—	świec
	20	30	40	60	75	100	wat.
Za 1 godzinę	1,3	2,0	2,6	3,9	4,9	5,5	gr.
Za miesiąc							
Styczeń 1931 r.							
240 godzin	3,20	4,70	6,30	9,40	11,70	15,60	zł.
Luży 1931 r.							
200 godzin	2,60	3,90	5,20	7,80	9,80	13,00	„
Marzec 1931 r.							
180 godzin	2,40	3,50	4,70	7,00	8,80	11,70	„

W powyższych cenach nie jest wliczona opłata za amortyzację i oprocentowanie urządzeń.

Królewska Huta, dnia 31. grudnia 1930 r.

Magistrat.

(—) Adamek.

dnia 6. i 7. lutego 1931 r. odbędzie się dz. 9-tej rano w Lombardzie Miejskim ul. Bytomskiej 19

licytacja

wykupionych zastawów do nr. 11970, zastawionych w czasie od 2. czerwca 1930 r. do 28-go czerwca 1930 r., oraz niewykupionych zastawów wartościowych do nr. 517 a, zastawionych w czasie od 1. września 1930 r. do 30. września 1930 r. Wykup powyższych zastawów nastąpić musi najpóźniej do dnia 3. lutego 1931 r. Od dnia 4. lutego 1931 r. doliczane będą kosztu licytacyjne. Przed licytacją Lombard zamknięty jest dla publiczności dnia 5-go lutego 1931 r.

Osiągnięte przy licytacji, odbytej dnia 7. i 8. stycznia 1931 r. nadwyżki za sprzedane zastawy od Nr. 8261 do Nr. 10278 odebrać można za oddaniem kwitu zastawnego w przeciągu 1 roku w kasie Lombardu Miejskiego.

Rozkład jazdy ważny od 7. stycznia 1931 r.

Linja 2. Sosnowiec-Szopienice-Katowice-Hajduki-Król. Huta.

—	—	—	—	—	559	619	co	2319	2339	009	↑	Sosnowiec	—	635	655	co	2335	005	—	—	—
—	—	—	—	—	608	528	20	2328	2348	018	↑	Szopienice	—	625	645	co	2325	2355	015	—	—
—	—	—	—	—	626	646	min.	2346	006	—	↑	Katowice	—	605	625	min.	2305	2335	2355	—	—
454	524	544	604	624	644	704	aż	004	024	—	↑	Hajduki	519	549	609	aż	2249	2319	2339	014	024
504	534	554	614	634	654	714	do	014	—	—	↓	Król. Huta	509	539	559	do	2239	2309	2329	2354	014

Linja 7. Myslowice-Szopienice-Katowice-Hajduki-Świętochłowice-Redensblik.

—	—	—	—	—	523	—	603	co	2123	2143	2203	2213	2243	2253	2313	2333	003	↑	Mysłowice	521	551	611	co	2351	—	—
348	—	438	458	518	538	558	618	20 min.	2138	2158	2218	2228	2258	2308	2328	2348	018	↑	Szopienice	505	535	555	co	2335	—	101
406	—	456	516	536	556	616	636	20 min.	2156	2216	2236	—	2316	—	—	—	036	↑	Katowice	445	515	535	co	2315	—	041
424	454	514	534	554	614	634	654	20 min.	2214	2234	2254	—	2334	—	—	—	054	↑	Hajduki	429	459	519	co	2259	2339	025
444	514	534	554	614	634	654	714	20 min.	2234	—	2314	—	2354	—	—	—	—	↓	Redensblik Gr	—	—	459	co	2239	2319	005

Linja 12. Król. Huta-Rynek-Hajduki Dworzec-Świętochłowice-Piaśniki.

—	—	649	709	co	2029	2049	przyj.	↑	Król. Huta	645	705	725	co	2045	—	—
—	—	658	718	20 min.	2038	2058	przyj.	↑	Hajduki	635	655	715	20 min.	2035	—	—
625	645	705	725	aż do	2045	—	odj.	↑	Hajduki	—	648	708	aż do	2028	2048	2108
635	655	715	635	—	2055	—	odj.	↑	Piaśniki	—	638	658	—	2018	2038	2058